

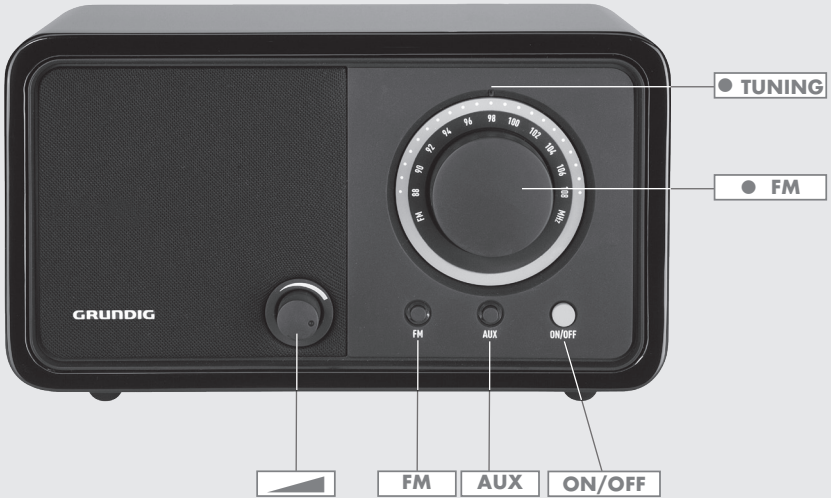
# TABLE RADIO

TR 1200



FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**



## **DEUTSCH**

- 6 SICHERHEIT UND INFORMATIONEN
- 7 STROMVERSORGUNG
- 8 AUF EINEN BLICK
- 8 BETRIEB

## **ENGLISH**

- 9 SAFETY AND INFORMATION
- 10 POWER SUPPLY
- 11 OVERVIEW
- 11 OPERATING

## **FRANCAIS**

- 12 INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE
- 13 ALIMENTATION ELECTRIQUE
- 14 APERCU
- 14 UTILISATION

## **ITALIANO**

- 15 SICUREZZA E INFORMAZIONI
- 16 ALIMENTAZIONE
- 17 PANORAMICA
- 17 FUNZIONAMENTO

## **ESPAÑOL**

- 18 SEGURIDAD E INFORMACIÓN
- 19 ALIMENTACIÓN
- 20 VISIÓN GENERAL
- 20 FUNCIONAMIENTO

## **NEDERLANDS**

- 21 INFORMATIE EN VEILIGHEID
- 22 STROOMTOEVOER
- 23 OVERZICHT
- 23 BEDIENING

## **PORTUGUÊS**

- 24 SEGURANÇA E INFORMAÇÕES
- 25 ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA
- 26 VISÃO GERAL
- 26 FUNCIONAMENTO

## **РУССКИЙ**

- 27 ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 28 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
- 29 ОБЗОР
- 29 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## **БЪЛГАРСКИ**

- 30 БЕЗОПАСНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ
- 31 ЗАХРАНВАНЕ
- 32 ПРЕГЛЕД
- 32 ДЕЙСТВИЕ

## **HRVATSKI**

- 33 SIGURNOST I INFORMACIJE
- 34 NAPAJANJE
- 35 PREGLED
- 35 RAD

## **MAGYAR**

- 36 BIZTONSÁG ÉS TÁJÉKOZTATÓ
- 37 TÁPFORRÁS
- 38 ÁTTEKINTÉS
- 38 ÜZEMELTETÉS

## **SLOVENŠČINA**

- 39 VARNOST IN INFORMACIJE
- 40 ELEKTRIČNO NAPAJANJE
- 41 PREGLED
- 41 UPRAVLJANJE

## **LIETUVIŲ K**

- 42 VARNOST IN INFORMACIJE
- 43 ELEKTRIČNO NAPAJANJE
- 44 APŽVALGA
- 44 NAUDOJIMAS

## **POLSKI**

- 45 SAUGA IR INFORMACJA
- 46 MAITINIMO ŠALTINIS
- 47 PRZEGLĄD
- 47 OBSŁUGA

---

## **ČESKY**

- 48 BEZPEČNOST A INFORMACE
- 49 NAPÁJENÍ
- 50 PŘEHLED
- 50 OVLÁDÁNÍ

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

- 51 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- 52 ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
- 53 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
- 53 ΧΡΗΣΗ

## **DANKS**

- 54 SIKKERHED OG INFORMATION
- 55 STRØMFORSYNING
- 56 OVERSIGTW
- 56 I DRIFT

## **SUOMI**

- 57 TURVALLISUUS JA TIEDOT
- 58 VIRTALÄHDE
- 59 YLEISKATSAUS
- 59 TOIMINTA

## **SVENSKA**

- 60 SÄKERHET OCH INFORMATION
- 61 STRÖMFÖRSÖRJNING
- 62 ÖVERSIKT
- 62 ANVÄNDNING

## **NORSK**

- 63 SIKKERHET OG INFORMASJON
- 64 STRØMFORSYNING
- 65 OVERSIKT
- 65 DRIFT

## **TÜRKÇE**

- 66 GÜVENLİK VE BİLGİLER
- 68 GÜÇ KAYNAĞI
- 69 GENEL BAKIŞ
- 69 ÇALIŞTIRMA

- Este aparato se ha diseñado para la reproducción de señales de audio. Queda expresamente prohibido cualquier otro uso.
- Asegúrese de que el aparato esté a salvo de chorros o salpicaduras de agua.
- No deposite recipientes con líquidos sobre el aparato. Podrían volcar y verter su contenido sobre los componentes eléctricos, con el consiguiente riesgo de seguridad.
- No coloque llamas abiertas, por ejemplo velas, sobre el aparato.
- Utilice el aparato únicamente en climas moderados.
- Asegúrese de que el aparato goce de una ventilación adecuada instalándolo al menos a 10 cm de distancia de cualquier otro objeto. No cubra el aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Si se producen anomalías de funcionamiento debido a las cargas de electricidad estática o subidas súbitas de la tensión de alimentación, reinicie el aparato. Para ello, desconecte el enchufe de corriente y vuélvalo a enchufar pasados unos segundos.
- Al decidir el emplazamiento del aparato, tenga en cuenta que las superficies de los muebles están cubiertas por varios tipos de barnices y plásticos, muchos de los cuales contienen aditivos químicos. Estos aditivos pueden corroer los soportes del aparato, dejando residuos sobre la superficie del mueble que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.
- No utilice ningún agente de limpieza, ya que podría dañar la carcasa. Limpie el aparato con un paño limpio y seco.
- No abra la carcasa del aparato. El fabricante no se hará responsable de ningún daño derivado de un uso inadecuado.
- Compruebe que el enchufe de corriente quede accesible.



Tenga en cuenta que la audición prolongada a volúmenes altos con los auriculares puede dañar su capacidad auditiva.

## Datos técnicos



Este dispositivo es conforme a las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto es conforme a la directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2009/125/EC.

La placa de datos se encuentra en la parte inferior de la unidad.

**Alimentación:** 230 V~, 50/60 Hz

**Consumo máximo de potencia:**  
En funcionamiento < 13 W, en espera < 0,5 W

**Salida:**  
DIN 45324, 10% THD 5 W

**Banda de frecuencias:**  
FM 87,5 ...108,0 MHz

**Dimensiones y peso:**  
An x Al x Prof 243 x 135 x 160 mm  
Peso aprox. 1,8 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

## Nota sobre el medio ambiente



En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.

Por lo tanto, no arroje el producto a la basura junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

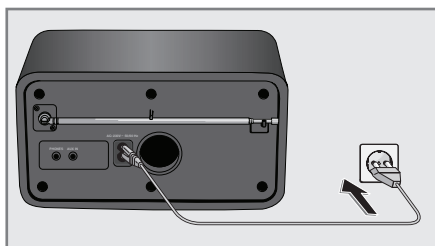
Solicite a la autoridad local la lista de los puntos de recogida más próximos a su domicilio.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

## Funcionamiento conectado a la red eléctrica

Compruebe si la tensión de la red que se indica en la placa de datos (situada en la parte inferior del aparato) coincide con la tensión de la red de alimentación de su domicilio. Si no fuese así, póngase en contacto con su proveedor.

1 Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma »**AC: 230V** ~« del aparato.



2 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente (230V~, 50/60 Hz).

### Atención:


- El aparato se conecta a la red eléctrica por medio del cable de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando quiera desconectar completamente el aparato de la red eléctrica.
- Desenchufe el enchufe para desconectar el aparato de la red eléctrica. Asegúrese de que el enchufe de corriente esté a mano y que no haya objetos que lo obstaculicen.

# VISIÓN GENERAL

---

Vea la figura de la pág. 3.

## Controles en la parte delantera

-  Permite ajustar el volumen.
- FM** Permite seleccionar la banda de frecuencias FM (frecuencia modulada).
- AUX** Permite seleccionar la fuente de entrada para un dispositivo externo.
- ON/OFF** Enciende o apaga la unidad.
- **FM** Permite sintonizar emisoras de radio, con emisora y escala de bandas de frecuencias.
- Indicador de sintonización, se enciende al alcanzar la mejor sintonización posible para la emisora.


## Controles en la parte trasera

- Antena telescópica.
- PHONES** Toma de auriculares (conector estéreo de 3,5 mm). Reproducción mono a través de auriculares.
- AUX IN** Entrada de señal de audio (estéreo/mono) para la conexión a un equipo externo.
- AC: 230V ~ 50/60 Hz** Toma de conexión del cable de alimentación suministrado.


# FUNCIONAMIENTO

---

## Modo radio

- 1 Pulse **»ON/OFF«** para encender la unidad.
- 2 Seleccione la banda de frecuencias FM mediante **»FM«**.  
**Nota:**
  - Para lograr la mejor recepción posible de las emisoras de FM basta con desplegar la antena telescópica y orientarla según sea necesario.
- 3 Localización y sintonización de la emisora mediante **»● FM «**.
  - El indicador de sintonización se enciende al alcanzar la mejor sintonización posible para la emisora
- 4 Ajuste el volumen mediante el mando giratorio **»  «**.
- 5 Pulse **»ON/OFF«** para apagar la unidad.

## Reproducir una fuente externa

- 1 Conecte mediante un cable de audio estándar la toma **»AUX IN«** situada en la parte trasera de la unidad a la toma AUDIO OUT del equipo externo.
- 2 Pulse **»ON/OFF«** para encender la unidad.
- 3 Seleccione la fuente de entrada correspondiente al equipo externo mediante **»AUX«**.
- 4 Ajuste el volumen mediante el mando giratorio **»  «**.
- 5 Inicie la reproducción en el equipo externo.
- 6 Pulse **»ON/OFF«** para apagar la unidad.

## Apagado automático

Si no hay señal de audio disponible en la toma **»AUX IN«**, el aparato pasará automáticamente al modo en espera al cabo de 15 minutos. Si desea volver a usar el aparato, conéctelo de nuevo..

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

72011 411 6600 12/42